

広報にしのおもて

# 市政の窓



No. 526



2007 年が輝かしい1 年となりますように…

新年あけまして おめでとうございます

市民の皆様におかれましては、平成 19 年（2007 年）の輝かしい初春を迎えられたことと、心からお慶び申し上げます。

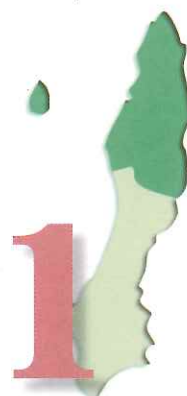
昨年を振り返り、今年目標を新たに見つめなおし、充実した年となりますよう、市民みんなで手を取り合い、頑張ってください。本年もよろしくお願いいたします。

— 種子島 —

西之表市

[平成 19 年]

2007





# 市役所

新年あけまして  
おめでとうございます

## 新年のあいさつ

市民の皆様、新年明けましておめでとうございます。平成19年の初春をご家族おそろいでお迎えのこととお慶び申し上げます。私は、市長就任後2度目の正月を迎え、今年の施策推進に向けて気持ちを新たに1年間のプランを思い描いております。

さて、わが国においては、昨年9月に安倍政権が発足いたしました。北朝鮮外交問題や教育基本法改正、タウンミーティング問題、郵政造反議員の自民党復党など、前途多難な船出となりました。本市においては、中央での景気回復が反映されないまま、依然として経済低迷と閉塞した市民生活が続いており、財政面においても国からの助成が年ごとにカットされ税収も低下する中で、緊縮財政での市政運営を余儀なくされており、多様化・肥大化する市民ニーズに応えられない現状となっております。

これらの状況を払拭して市民本位の自立した西之表市を確立するために、昨年は、市民や出郷者と共生・共同する新しい試みをスタートさせた1年でありました。市民総参加で海浜美化を目指した海岸一斉清掃や、観光推進に向けたイベント種子島カップヨットレース、環境美化のためのハイビスカス1万本植栽運動などにおいては、参加された多くの市民の皆様から感謝申し上げます。

また、本市産業の中心となっている農業においては、春から初夏にかけての長雨、その後の干ばつと続き、農作物への影響が心配されましたが、タバコ等で減収があったものの、その後の天候回復により基幹作物のサトウキビと甘しょは平年を上回る成育、収穫となっております。バレイシヨ等も順調に育っており、和牛の高値安定と併せて、農家にとっては比較的良好な1年であったと思います。主要産業である農業収入の多寡が他の産業に及ぼす影響は大きく、今後も農業を主体として観光産業など他の分野とリンクするなど、市民生活の向上につながる施策を展開してまいりたいと存じます。





# 西之表



一方、交流人口の増加、観光振興の取り組みが本市経済の幅広い活性化を促し、今後の大きなポイントになるかと思えます。自然と人情いっぱいの子島を多くの人を訪れるよう、「魅力ある島」を創る年にしたいものです。

さて、今年は「亥年」、イノシシの年であります。猪突猛進の語源となるなど、闇雲に突っ走る印象がありますが、嗅覚に優れ、頭もよく、元来は臆病で神経質だといわれております。表情もなかなか可愛くて、ウリ坊と呼ばれる子どもが母親と列をなして歩く姿はユーモラスであります。今年は、昨年から実質的に始動したシニアタウン及び種子島ふるさと応援隊の活動を本格化したいと考えております。現状に甘んじていたならば、人口減少と少子高齢化が加速し、市全体の衰退が現実視される本市においては、何らかのシンフル剤が必要であります。

これらの取り組みは市民の皆様のご協力をいただかないと実現するものではありません。これまで進めてきた行財政改革を止めることなく、取り組みを強めて新しい時代を築き、ご自分の子どもや孫たちの時代までを真剣に考え、行動するのはここ数年が勝負の期間となります。2008年の市制施行50周年を最初の目途として、2万市民が健やかに暮らしていくための新たな産業の創出と雇用拡大をはかり、過疎・少子化に一定の歯止めをかけ、消費の安定と交流人口増加による商工業や他産業に波及効果が望めます。

本年も厳しい1年になると思われますが、一人一人が目標を持って着実に前進することが必要であります。ぜひ、今年は、やみくもに猪突猛進するのではなく、知恵を出し汗をかき、人の力で地域力を高め、行政と民間が協働する力強い西之表を創りましょう。新しい「亥の年」が、市民の皆様にとりまして健康で明るく希望に満ちた年になりますよう心からお祈り申し上げ、新年にあたってのごあいさつといたします。

西之表市長 長野 力



Q. UIターン者をサポートする

シニアタウン（仮称）事業はどんな取り組みをしているの???

A. 現状を把握し、事業計画を検討してきました。  
平成19年度から、具体的に3つの事業を展開していきます。

【問い合わせ先】  
市役所経済観光課  
交流推進室  
TEL 22-1111 内線 272

## ■事業のねらい

長引く不況の中、国の財政破綻は地方にも波及し、公共事業の減少や税・社会保障制度の負担増は地方経済の停滞と人口の流出を助長する結果となつています。

このような中、団塊の世代と呼ばれる人々の大量退職期を迎えようとしている昨今、各自自治体においては都会在住者の「ふるさと指向」の高まりを機に、その受入れにより地域おこしを展開していこうとする流れが盛んになっていきます。

本市においても、恵まれた自然環境や人情豊かな地域性を最大限に活用して、行政や地域・民間企業・団体が一体となつて、出郷者を中心としたUIターンの受け入れ体制を整備し、交流やロングステイ体験を通して、定住促進を図っていくことにより、地域経済の活性化を図ることを目的としています。

## ■具体的な事業展開

### ①新築住宅リース事業

定住するには、住むところが必要です。種子島に定住をしたいけど、いきなり住宅を建てるとなると、不安を抱かれる人は多いのではないのでしょうか？

この事業では、最長3年間、新築住宅を貸与することで島暮らしを体験する機会を与え、ゆつくりと定住に向けた準備をしていただきたいというものです。

市にUIターンを希望する人で、一定の要件を満たす方が対象となります。

- 〔事業年度〕 平成19～38年度
- 〔建築期間〕 平成19～21年度
- 〔建築戸数〕 15～18戸（年間5～6戸×3年）
- 〔住宅〕 木造平屋建て（2DK）17坪
- 〔菜園〕 約150～200㎡
- 〔予定家賃〕 55,000円程度／月
- 〔入居条件〕 50～60歳のUIターン希望者を優先

### 〔入居募集〕

住民異動を原則とし、担税力があり、地域活動や趣味・特技を生かして、交流を図ることを望んでいる者  
最低でも校区・地域町内会に加入して活動すること  
19～20年度は、6月に入居募集し、9月以降入居。21年度以降は、前年1月に入居募集し、4月以降入居を予定しています。  
（※空き家が出た場合は、随時）

### ②民家住宅リース事業

市が民家の空き屋を借り上げて、必要により改修を行い、UIターン者に貸与します。新築住宅リース住宅同様、島暮らしを体験する機会を与えるとともに、空き家を有効に活用することを目的としています。

- 〔事業年度〕 平成19～38年度
- 〔改修年度〕 平成19～21年度
- 〔改修戸数〕 12～15戸（年間4～5戸×3年）
- 〔改修〕 市が補助事業を活用し実施
- 〔予定家賃〕 45,000円程度／月
- 〔入居条件・募集〕 新築住宅リース事業と同様

### ③入居者支援事業

これまでと違った環境で生活を始めることは、非常に大変で、不安もいっぱいあります。

この事業では、官民一体となった支援体制を構築し、UIターン者に対する細やかな生活支援をするとともに、地域の人々との交流を実現しながら、定住促進を図ります。

- 〔支援内容〕 生活相談全般・各種情報提供・地域行事の勧誘・ボランティア活動の紹介・農業技術講習・趣味などの講座案内・交流会の開催・健康づくり支援・生活サポート冊子とパンフレットの配布など

※詳細については、市ホームページ、または、市役所経済観光課にお問い合わせください。

## ■基本的な目標

- ①生きがいと健康で、安らぎに満ちた「癒しの島」の創造による定住人口の増加
- ②UIターン者の参画「新たな風」による地域活性化
- ③新たな事業の展開による経済の活性化



# 地域づくり100人会議

## 分科会で活発な論議

### 市民の意見が反映される仕組みづくりへ



- ① 若者定住策について
- ② 青年団・女性団体の強化について
- ③ 人の賑わいを増やす方策について
- ④ 農業・商業等の後継者対策について
- ⑤ 集落経営のあり方について
- ⑥ 高齢者が豊かに暮らせる方策について
- ⑦ 市の政策・施策について
- ⑧ 市と市民の協力のあり方について

住民同士、住民と市役所、地域間でお互いの悩みや課題を共有でき、解決のためにお互いが協力しあえる仕組みづくりを目指す「地域づくり100人会議」の第3回会議が去る12月17日（日）市民会館で行われました。

これまで、地域づくりについて意識を高めるための講演会を開催したり、地域が抱える課題の把握や解決策について、分科会にわかれて意見を出し合うなどの活動を行ってきました。

今回の会議では、分科会での検討結果の発表がなされ、さらに、今後の活動について、市民と行政が一体となったまちづくりを目指して、引き続き活動を続けていこうと意見集約が図られました。

参加された方々の関心が高まりつつあり、今後市民のみなさまと行政がより連携を深めて、一緒に知恵を出し合い、住みよい地域づくりを進めていくための方向性が見えてきました。

今後も活動が継続されますので、参加された方、興味がおありの方は、事務局（市行政経営課地域振興係 TEL 22・1111 内線211）までお問い合わせください。

## 大輪の花が咲きました！ 「人権の花」運動 閉会式を迎える

「人権の花」運動の県内指定18校に選ばれ、4月からヒマワリを育てていた上西小において、12月18日、活動を終える閉会式が行われました。

閉会式では、6年生の横山まりあさんが、「優しい気持ちで大事に育てたヒマワリは、大きく育ってくれた。人も同じで、優しい気持ちで話しかければ、みんな笑顔でいられるのではないだろうかと思った。」と感想を述べました。



また、人権擁護委員の榎本和枝さんによる講話では、『素直に「ごめんなさい！」と言える人になりましょう。』と、みんなが仲良く笑顔でいられる秘訣を教えてくださいました。



感謝状も贈られました



No. 52

# ハテナ調査隊

- 市の財政を探る! -

[問い合わせ先]  
市役所行政経営課 財政係  
TEL 22-1111 内線 210

バランスシートを  
見てみよう!

栄江 所長、明  
けましておめで  
とございます。



所長 明けまし  
ておめでとう。今年もよろしく  
ね。

それでは、昨年に引き続き新  
年の一発目は、バランスシート  
について調査してもらおうか  
な?

栄江 そう言うと思って、もう  
調べてあるわ。

所長 さすが栄江さん、段取り  
がいいね。じゃあ、早速報告を  
してもらえるかな?

栄江 はい。バランスシートも  
今年で5年目を向かえたわけだ  
けど、なかなか分かりにくいの  
で、おさらいの意味で平成17年  
度決算のバランスシートを次の  
ようにまとめてみたわ。

## 負債

将来返済しなければなら  
ないお金です。固定負債  
と流動負債に分かれています。

## 固定負債

長期にわたり支払う借金  
です。

## 流動負債

短期に支払いがくる借金  
です。

(長期・短期の区分は、  
1年を超えるか超えない  
かで行います。従って、  
借金のうち1年以内に支  
払う額が流動負債であ  
り、その他が固定負債と  
なります。)

## 退職給与引当金

現時点で、市職員全員が、  
普通退職した場合に必要な  
お金です。

## 正味資産

市の財産のうち、自前の  
資金や補助金といった将来  
負担の起こらないもので  
形成したものを示して  
います。

負債が、後世代に負担  
を残した財産を示すのに  
対し、正味資産は後世代  
が負担をせずに受け継ぐ  
ことができる財産を示し  
ています。このことより、  
正味資産が大きい程、市  
民の皆様が、より多くの  
サービスを少ない負担で  
受けることができます。

反対に正味資産が少な  
いと、自分達の税金で公  
共サービスを生み出さな  
ければなりません。



## バランスシート (平成 18 年 3 月 31 日現在)

【単位:千円】

| 貸 方                         |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| [負債の部]                      | 1. 固定負債                  |
|                             | (1) 地方債 14,164,426       |
|                             | (2) 債務負担行為               |
|                             | ①物件の購入等 0                |
|                             | ②債務保証 0                  |
|                             | 又は損失補償                   |
|                             | 債務負担行為計 0                |
|                             | (3) 退職給与引当金 2,728,211    |
|                             | <b>固定負債合計 16,892,637</b> |
|                             | 2. 流動負債                  |
| [正味資産の部]                    | (1) 翌年度償還予定額 1,612,129   |
|                             | (2) 翌年度繰上充用金 0           |
|                             | <b>流動負債合計 1,612,129</b>  |
|                             | <b>負債合計 18,504,766</b>   |
|                             | 1. 国庫支出金 12,407,936      |
|                             | 2. 都道府県支出金 4,384,837     |
|                             | 3. 一般財源等 7,850,302       |
|                             | <b>正味資産合計 24,643,075</b> |
| <b>負債・正味資産合計 43,147,841</b> |                          |

バランスシートは、「貸借対照表」とも呼  
ばれているよ。

**(貸方)** 調達財源を表すもので、負債及び正  
味資産に区分される。

**(借方)** 公共サービスを行うために市が保有  
している資産を表すもので、この値が大きい  
ほど、より多くのサービスが提供できること  
を示しているんだ。

## 資産

固定資産と流動資産に分かれています。

## 有形固定資産

税金や補助金などを使って取得した道路や港湾、建物などの累積額を表します。

この数字は財産を取得すれば多くなりますが、一方で毎年減価償却により財産の価値が減ることによる減少もあります。

(減価償却とは、取得した財産は年を経る毎に古くなり、最終的には壊れてしまいます。このことより、それぞれの財産に、一定の期間で使用に耐えられなくなるものと仮定した耐用年数を定め、その価値が年々減少するものとして扱うことを言います。)

## 投資及び出資金

野菜価格安定制度や森林組合、農業管理センター等に対し、お金を援助したものです。

## 貸付金

奨学金、畜産振興資金、中小企業振興資金として貸し付けたものです。

## 流動資産

現金、預金や税などの滞納金である未収金からなっています。これらのものが、容易に現金化することができることから、流動資産と呼ばれています。

②市が各団体の保証人になっているもので、万一、その団体が倒産した場合に借金を返済する必要があるお金です。  
③西京畑総などに融資したお金の全部又は一部について、利子の補給をしているものやパソコンなどのリースに係るものです。

所長 資産の減少は減価償却によるものだけ、負債がそれ以上で減少しているという場合は、借金を減らして国・県補助金の活用や自前の資金による運営ができたということになるね。この調子で、借金に頼らない健全な経営を進めていかなければならないね。



所長 なるほど。これは分かりやすく解説しているね。これと昨年の1月号を併せて見てもいいね。より分かりやすいかもしれないね。  
栄江 そうですね。ちなみに前年度と比較してみると、市民1人あたりが所有している資産は2万円減少し239万円となったものの、その資産形成による負債が5万円減少し102万円となったことで、正味資産持分は3万円増加の137万円となったわ。

## 西之表市の財務情報

## 平成 17 年度

## 借 方

|        |                 |            |                   |
|--------|-----------------|------------|-------------------|
| [資産の部] | 1. 有形固定資産       |            |                   |
|        | (1) 総務費         | 3,002,411  |                   |
|        | (2) 民生費         | 363,099    |                   |
|        | (3) 衛生費         | 1,259,825  |                   |
|        | (4) 労働費         | 30,379     |                   |
|        | (5) 農林水産業費      | 11,269,334 |                   |
|        | (6) 商工費         | 521,530    |                   |
|        | (7) 土木費         | 16,476,601 |                   |
|        | (8) 消防費         | 245,156    |                   |
|        | (9) 教育費         | 7,960,502  |                   |
|        | (10) その他        | 250,244    |                   |
|        | 計               | 41,379,081 |                   |
|        | (うち土地)          | 5,665,341  | )                 |
|        | <b>有形固定資産合計</b> |            | <b>41,379,081</b> |
| [負債の部] | 2. 投資等          |            |                   |
|        | (1) 投資及び出資金     | 655,223    |                   |
|        | (2) 貸付金         | 114,388    |                   |
|        | (3) 基金          |            |                   |
|        | ①特定目的基金         | 173,479    |                   |
|        | ②土地開発基金         | 208,908    |                   |
|        | ③定額運用基金         | 21,000     |                   |
|        | 基金計             | 403,387    |                   |
|        | <b>投資等合計</b>    |            | <b>1,172,998</b>  |
| [流動資産] | 3. 流動資産         |            |                   |
|        | (1) 現金・預金       |            |                   |
|        | ①財政調整基金         | 55,990     |                   |
|        | ②減債基金           | 200,502    |                   |
|        | ③歳計現金           | 97,805     |                   |
|        | 現金・預金計          | 354,297    |                   |
|        | (2) 未収金         |            |                   |
|        | ①地方税            | 199,308    |                   |
|        | ②その他            | 42,157     |                   |
|        | 未収金計            | 241,465    |                   |
|        | <b>流動資産合計</b>   |            | <b>595,762</b>    |
|        | <b>資産合計</b>     |            | <b>43,147,841</b> |

※債務負担行為に係る補償等

|                  |           |    |
|------------------|-----------|----|
| ①物件の購入等に係るもの     | 0         | 千円 |
| ②債務保障及び損失補償に係るもの | 4,137,984 | 千円 |
| ③利子補給等に係るもの      | 1,035,462 | 千円 |



# すこやか

だより

## インフルエンザから体を守ろう

12～3月は、低温と乾燥の気候でインフルエンザが流行する時期です。インフルエンザは、かぜの中で最も感染力が強く、症状が激しいことが特徴です。特に、高齢者や幼児にとっては、命にかかわることもあります。もちろん、健康な成人についても、油断は禁物です。ウイルスに狙われる前に、予防を心がけましょう。

### 【特徴】

かぜよりも感染力が強く、症状の重いと肺炎、脳症などの深刻な合併症を引き起こすこともあります。

### インフルエンザの初期症状

- ① 38℃以上の発熱・悪寒
- ② 関節痛・筋肉痛
- ③ 倦怠感・疲労感
- ④ 頭痛
- ⑤ くしゃみを伴わない咳
- ⑥ のどの炎症



### 【予防①】ワクチンの接種

最も効果的な予防法は、流行前に予防接種を受けることです。100%予防することはできませんが、重病化を防ぐことができます。

### 【予防②】日常生活における予防対策

#### ① 手洗い・うがいの徹底しよう

かぜの予防対策は、「手洗い」から始まります。なぜなら、空気感染よりも人と人の手を伝って感染することの方がはるかに多いからです。また、「うがい」は、ウイルスを洗い流す作用と、のどの乾燥を防ぐ効果があります。

#### ② 栄養と休養を十分取る

食事は、日頃から栄養バランスを考えて摂りましょう。疲れていると、かぜをひきやすくなります。体力をつけ、抵抗力を高めることで、感染を防ぎましょう。

#### ③ 人ごみ避ける

人ごみは、病原体であるウイルスが特に飛散しています。感染しやすくなる状況を、なるべく減らしましょう。

#### ④ マスクの着用

マスクは、冷たい乾燥した空気を一気に吸い込むことを防ぎ、のどの粘膜を保護する効果があります。また、かぜをひいている人が着用すれば、咳などによるウイルスの飛散を減らすことができます。

#### ⑤ 適度な温度・湿度を保つ

ウイルスは低温、低湿を好みます。乾燥しているとウイルスが長時間空気中を漂うことになり、湿度に保ちましょう。

### 【もしもの時は】

インフルエンザが疑われる症状がでたら、早めに医師の診断を受けましょう。発症から2日以内であれば、ウイルスの活動を抑える効果のある薬が処方されるようになりました。

### 【手洗いの効果を示す実験】

狭い部屋にかぜウイルスをもっている人と、もっていない人を一緒にしました。2人はテーブルを挟んで長時間しゃべり続けましたが、かぜのウイルスは、なかなかうつりませんでした。

ところが、別の2人を同じように狭い部屋に一緒にして、握手を盛んにしたり、トランプをしたり、接触する機会を与えたら、たちまち、ウイルスに感染してしまいました。このことから、空気感染より接触感染の方が、はるかに感染しやすいことが分かりました。

また、握手やトランプをした人でも、その後「手洗い」をした人は、感染の度合いが低くなったことから、手洗いの効果がこの実験で証明されました。

### 【かぜは、船で運ばれる!?】

スカンジナビア半島の北部に位置するスビッツベンゲン島（ノルウエー）では、1年の大部分が氷に閉ざされており、夏のわずかな期間だけ開港し、船が入ります。

この島では、夏になって大陸から最初の連絡船がくるとともにかぜが流行し、冬が訪れて連絡船が途絶えるとともに、ほとんどかぜはみられなくなります。

これも、かぜは寒さでひくのではなく、ウイルスによって引き起こされることを証明する事例といえます。





あけまして おめでとうございます  
今年も「まなび」の輪を広げましょう

平成19年新春、謹んでお喜び申し上げます。  
本市では、昨年も生涯学習講座・学級、社会教育活動など、様々な場所でも多くの「まなび」が展開されました。市教育委員会社会教育課では、これからも市民の皆様の「まなび」をお手伝いできるよう、猪のように突き進み、頑張って参りますので、本年も何卒よろしくお願いいたします。

## 平成18年12月の社会教育活動を振り返る

昨年12月は、PTAや子ども会が主体となった、社会教育に関する大会や行事が行われました。平成18年の締めくくりに行われた主な活動を振り返ってみましょう。

### 市PTA活動

#### 研究委嘱公開

2日には、榕城小学校において平成18年度市PTA活動研究委嘱公開が開催されました。市内各校から300名を越える会員及び関係者の参加のもと、「豊かな心とたくましく生きる力をもつ子どもを育てるPTA活動」



### 熊毛地区子ども会創作活動

9日には、市民会館において平成18年度熊毛地区子ども会創作活動が開催され、島内の子ども会員約50名が牛野修さんの指導の下、スーパードンぼづくりを行いました。竹に巻きつけたサンドペーパーで型を削って羽を加えると驚くほど飛ぶように出来上がります。子どもたちは悪戦苦闘しながらも完成させると、早速外に出て飛ばし、自分で作った竹とんぼを大切に持ち帰っていました。



### 地域が育む「かごしまっ子」育成プラン交流大会

9日午後からは、大ホールにて平成18年度「地域が育む「かごしまっ子」育成プラン」交流大会が開催され、熊毛地区からの参加者約300名が、事例発表や障害者援護施設「希望の園」施設長の原森一先生の講演などを通して、地域ぐるみの子どもたちへの心豊かな体験活動の促進について学習しました。

子ども会やPTAなど、どの分野においても充実した取り組みがなされ、青少年の健全育成に大切な「家庭・学校・地域の連携」とは、こうした各々の意欲ある活動に支えられてこそ成り立つものだと感じた12月の活動内容でした。

### 気持ちも新たに「生涯学習」始めませんか？

#### 放送大学の学生を募集します

放送大学では、平成19年度第1学期の学生を募集しています。放送大学は、テレビ・ラジオで授業を行う正規の通信制大学で、15歳以上なら誰でも入学でき、1科目から気軽に生涯学習を始めることができます。

詳しいお問い合わせ及び入学願書（無料）の請求は、放送大学鹿児島学習センター（県民交流センター内、TEL 099・239・3811）までご連絡ください。また、市役所4階の教育委員会社会教育課にも資料が備え付けてありますので、お気軽にお問い合わせください。

### シリーズ人権 ―高齢者の人権―

超高齢社会と言われる現代ですが、高齢者の人権を軽視する場面はありませんか？  
年齢を理由に社会参加の機会から遠ざけたり、「もう無理」とか「年甲斐もない」とその可能性を否定したりすることは、人間としての自由や平等の侵害となります。高齢社会の現実を受け止め、社会全体を通して高齢者に対する尊敬や感謝の心を育てるとともに、高齢社会に関する基礎的理解や介護・福祉問題などの理解を深めることが大切です。

高齢者の人権を守るために、次のようなことを心がけましょう。「高齢者を思いやる意識を高める」、「高齢者が被害者となる犯罪の対策を強化する」、「高齢者その他の世代との交流の機会を増やす」、「地域で高齢者を支える仕組みを充実させる」、など。

私たちが人権尊重のために行えることは、これら以外にもたくさんあります。

社会教育課や市立図書館にも学習のための資料がありますので、これらを積極的に活用するなどして、人権に関する正しい理解と知識を深めましょう。







## 第1回白ばらグラウンドゴルフ大会

西之表市明るい選挙推進協議会では、選挙啓発の取り組みとして、選挙違反のないきれいな選挙と有権者に対する政治・選挙意識向上を目指し、11月12日、市営グラウンドにおいて、グラウンドゴルフ大会を開催しました。

この活動は、昨年まで11回にわたり「白ばらゲートボール大会」として行われてきたもので、若年層への啓発やできるだけ多くの人に参加しやすいものになるよう、今回はグラウンドゴルフに変更され行われました。

天候にも恵まれ、参加した29チーム158名は、65メートル以上のロングホールやホールインワンが狙えるショートホールなど、一打ごとに一喜一憂しながら、グラウンドゴルフを楽しみました。

結果は、次のとおりです。(敬称略)

### 【団体】

優勝 榕城中目A  
準優勝 ゴールデン  
第3位 西町

### 【個人】

優勝 丸山 繁道(西町)  
準優勝 池島 修(中西)  
第3位 種子島時治(野首)  
ホールインワン賞 33名



## 旧空港跡地で開催 土木フェスタ！

12月3日、旧種子島空港跡地で、第3回種子島土木フェスタが開催されました。

オープニングでは、種子島火縄銃保存会の号砲と榕城小学校太鼓隊の共演により、火縄銃とともに伝来した火薬の製造などの歴史を経て、発展してきた土木技術の紹介がありました。

北西の風が吹き、冷え込む中、約2,000人が集まった会場では、子どもたちがショベルカーなどの重機を誇らしげに操縦したり、水ロケット、ゴーカートを楽しんだほか、パネル展や〇×クイズなど、土木事業に関するイベントが盛りだくさん行われました。

また、大人気の離島戦隊タネガシマンショーでは、旧空港跡地利用問題を話題に、「サトウキビを中心に一大農場計画」の提言がタネガシマンからあったほか、「風力発電施設や遊技場を造ってほしい」など様々な意見が会場から出されるなど、終日楽しいイベントとなりました。

### D. 茶ふりかけ

【材料】青海苔、白ゴマ、塩、抹茶(全て適量)

① 材料をすり鉢で粉末にする

② 油で炒る

※種子島の形をイメージしてふりかけました！

### E. 茶餃子

【材料】餃子を作る一般的な材料、茶がら

① ひき肉を良く混ぜ、調味料で味付けをする

② ①に水気を切った茶がらを多めに加える

③ 皮に包み、焼く

### F. 玉子焼きっ茶

【材料】卵、茶葉、塩、砂糖

① 材料を全て混ぜ合わせ焼く

※食感を楽しむために乾燥した茶葉を使った

### G. 茶葉天ぷら

【材料】茶の新芽、小麦粉、卵、塩水

① 小麦粉を水で溶かす

② ①に塩を加える

③ 新芽を揚げていく

※コツは、サッとカラッとです！



12月14日、古田中学校の3年生が市役所を訪問し、総合的な学習の時間に考案した「お茶を利用したお弁当」を披露してくれましたので、レシピをご紹介します。皆さんも、ぜひお試しください。





## 固体ロケットブースタ4本の迫力！

12月18日午後3時32分、種子島宇宙センターから「きく8号 (ETS-VIII)」を搭載したH-IIA ロケット11号機が打ち上げられました。今回の11号機は、打ち上げ能力を向上させるため、固体ロケットブースタを2本から4本に増強しており、今までにない迫力と力強さを見せ、衛星分離にも成功し、素晴らしい打ち上げとなりました。



## 鉄砲伝来新説？に待った！

種子島の鉄砲伝来という通説を否定するような報道がなされたことをうけ、12月16日、「鉄砲伝来新説？に待った！」をテーマに、種子島を語る会主催による意見交換会が種子島開発総合センターで開催され、火縄銃保存会や観光協会、1市2町の行政関係者らを含む約50人の出席がありました。

会では、まず国立歴史民俗博物館の宇田川武久教授の主張する新説（鉄砲は西日本一帯に分散波状的に伝来。種子島はその一つにすぎないとする説）のほか、定説を支持する東京大学の村井章介教授の発言などを説明。意見交換会では、「新説は文献による根拠がない」と否定すると同時に、「注目を集めているこのピンチを、逆にチャンスに切り替えよう！」「定説に基づき、種子島が鉄砲伝来の地であることを誇りに、1市2町の島民が力を合わせてPRしていこう！」との前向きな意見がありました。

また、同会では、前市長の落合浩英氏による「さつまいも物語」と題した講義もあり、さつまいもの歴史や品種、特性の説明などがありました。

### A. 茶ゼリー

【材料】緑茶 200 cc、砂糖 20 g、ゼラチン 5 g

- ① 緑茶半分を温める
- ② ゼラチン、砂糖を入れ溶かす
- ③ 残りの茶を入れ、よく混ぜる
- ④ 冷やして固める

### B. 茶がら佃煮

【材料】茶がら 400 g、ちりめん 100 g、鰹節 150 g  
みりん大さじ 1/2 カップ、茶・しょうゆ適量

- ① 鍋にしょうゆ・みりんを入れる
- ② 水気を切った茶がらとそのほか全てを加えて煮詰める

### C. 茶ハンバーグ

【材料】ハンバーグを作る一般的な材料、茶がら

- ① 材料を全て混ぜる
- ② 焼いているとき、上にチーズをのせる
- ③ ふたをして少し焼く
- ④ 最後に上に抹茶をふりかける

古田中特製

## 茶々弁当

レシピ  
紹介

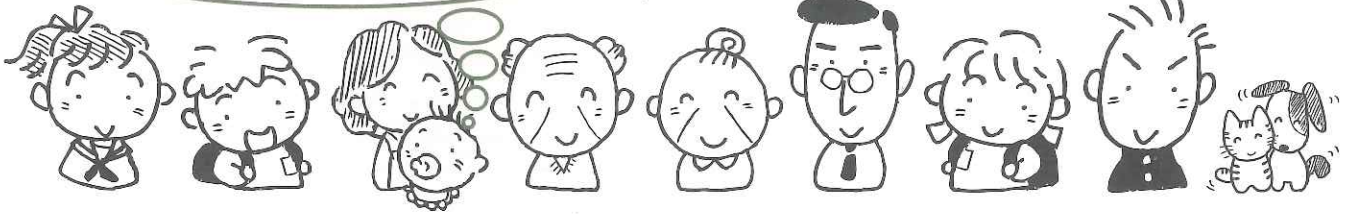




# 西之表市ボランティアセンター

ボランティアって、なあ～に？

に、登録しませんか？



## ボランティアとは？

私たちの住んでいる地域には、子ども、若者、お年寄り、障害を持つ方など、いろいろな人が生活しています。みんなが一緒に元気で楽しく幸せに暮らしていくために、優しい思いやり心で、地域や人のために、「いつでも、どこでも、誰でも、気軽に、楽しく」自主的に参加する活動がボランティアです。

## これまでの状況

市内のボランティア活動については、これまでも盛んに行われてきました。しかし、その大半はグループ単位での活動であり、なかなか個人でのボランティア活動は、一般的ではありませんでした。西之表市ボランティアセンターについても、平成10年に社会福祉協議会内に設置されてはいましたが、なかなか円滑な活動ができていない状況にありました。

## 今後の取り組み

ボランティアに関する情報を提供し、市民の皆さんがボランティアに取り組みやすいネットワークづくりを強化したいと考えています。そのために、次のとおり市民の皆さんのご協力をお願いします。

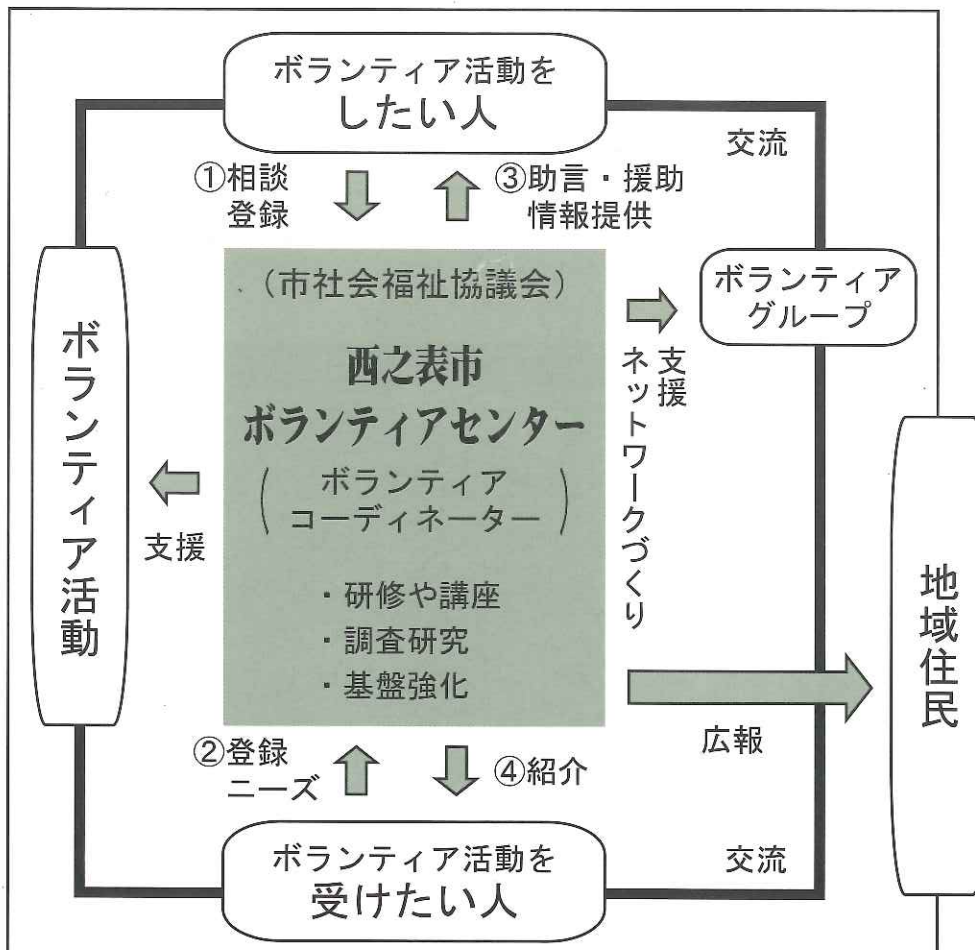
## ①「活動したい人」の登録

ボランティアに取り組んでいた個人・企業・団体・グループ名及び活動分野の登録をお願いします。ボランティアに取り組んでいた方なら、年齢等は問いません。

## ②ボランティアを受けたい人の登録

ボランティアを必要としている人は、その活動内容等を登録してください。活動内容の範囲については、状況を見ながら今後も検討・調整していく事項になります。が、どのような要望があるのかを把握したいと考えています。

※①及び②は、社協備付の用紙提出、もしくは電話連絡でも登録できます。



ボランティア活動の充実  
ボランティア活動したい人、ボランティアを受けたい人の情報を整理し、必要としている情報を提供すること、円滑なボランティア活動を指すとともに、ボランティアセンターが中心となり、交流や支援のネットワークづくりを行います。



参加者を募集します！



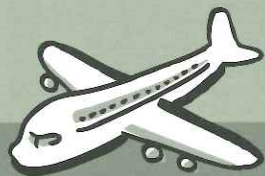
1月10日  
(締切)

(2月1日出発)

2泊3日

69,800円～

文化遺産「白川郷合掌村」と  
日本三名園「雪吊りの兼六園」の旅



新種子島空港  
開港1周年記念ツアー



1月13日  
(締切)

(2月4日出発)

2泊3日

82,800円～

のんびり  
「沖縄八重山4島めぐり」の旅

【申込・問い合わせ先】

種子島航空センター(株)

(西之表市) TEL 23 - 2232 (中種子町) TEL 27 - 3737

【空港利用促進について】

種子島空港利用促進協議会

(中種子町役場企画課内) TEL 27 - 1111 内線 286・259

「第20回記念」

たねがしまロケットマラソン大会

めざせ宇宙！かける地球人！  
過去から未来へ駆け抜けろ！

募集

【期 日】平成19年3月18日(日)

【種 目】

■フルマラソン 9:00 スタート  
⇒よきの海水浴場(西之表市)

■ハーフマラソン 10:00 スタート  
⇒種子島こり～な(中種子町)

■2kmファミリー 9:00 スタート

■3km 9:30 スタート

■5km 10:10 スタート

■10km 10:10 スタート

⇒種子島宇宙センター内(南種子町)

【参加料】

■一般男女 3,000円

■小・中・高校生 1,000円

■2kmファミリー 4,000円

⇒小学生を含む3名

⇒4名で参加の場合は、

1名分1,000円増

【締 切】

2月9日(金)消印有効

西之表市役所(1階)経済観光課  
商工観光係でも受け付けます。

インターネットからも  
申込できます。

⇒ランナーズ(RUNET)

<http://www.runnet.jp/>

⇒スポーツエントリー

<http://www.sportsentry.ne.jp/>

【問い合わせ先】

南種子町役場内

たねがしまロケットマラソン

大会事務局

TEL & FAX 26 - 6065



イラスト提供 JAXA





## 平成 19 年度 臨時職員 (市立学校給食センター)

■業務内容 給食調理・配送業務・洗浄業務等

■雇用期間 4月1日～平成20年3月末

■勤務時間 午前8時30分～午後5時  
※平均3週のうち1週は、  
午前7時30分～午後4時の勤務

■募集人員 6名

■賃 金 市の定める額とする

### ■応募資格

- ①西之表市内に居住する18歳以上60歳未満の男・女で健康な方
  - ②別紙「パート・臨時職員採用申請書」裏面に記載の各号に該当しない方
  - ③普通自動車免許所有者(AT限定不可)
  - ④調理師免許取得者及び調理経験者(調理師免許及び調理経験のない方も可)
  - ⑤市税等の滞納がないこと
- ※ただし、2月の調理実習(午前)、3月の調理実習(午前)及び洗浄実習(午後)に参加できることが応募の条件となります。

### ■提出書類

- ①自筆履歴書(市販用紙、写真添付のこと)
- ②パート・臨時職員採用申請書  
(教育委員会総務課・学校給食センター備付)
- ③作文  
題名『学校給食センター調理員としての心構え』
- ④健康診断書
- ⑤市税納税証明書  
(税務課発行のもの、滞納のない証明書)

■選考方法 面接及び作文  
※選考日時、場所については、  
後日、各自に通知します。

■応募締切 1月18日(木)  
※午前8時30分～午後5時  
(土・日・休日は除く)

■受付場所 市役所(4階)教育委員会総務課  
及び学校給食センター

【問い合わせ先】  
市教育委員会総務課  
TEL 22-1111(内線252・253)  
学校給食センター TEL 23-5661



## 平成 19 年度 市臨時職員・市パート職員

嘱託員・臨時的任用職員

| 番号 | 職種名          | 担当課   | 人数   | 内線      |
|----|--------------|-------|------|---------|
| 1  | 庁舎警備員        | 総務課   | 3    | 207     |
| 2  | 電話交換手        | 総務課   | 2    | 207     |
| 3  | 援護レセプト点検業務   | 福祉事務所 | 1    | 323     |
| 4  | 道路維持補修係      | 建設課   | 5    | 236     |
| 5  | 花とみどり植栽管理業務  | 建設課   | 男女各1 | 241     |
| 6  | 学校用務員        | 教委総務課 | 5    | 252     |
| 7  | 勤労青少年ホーム管理業務 | 社会教育課 | 2    | 257     |
| 8  | 開発総合センター受付業務 | 社会教育課 | 2    | 23-3215 |
| 9  | 市民会館管理業務     | 社会教育課 | 2    | 361     |
| 10 | 市民会館音響照明技術員  | 社会教育課 | 1    | 361     |
| 11 | 国保レセプト点検業務   | 健康保険課 | 1    | 311     |

パート職員

| 番号 | 職種名          | 担当課    | 内線      |
|----|--------------|--------|---------|
| 1  | 保育所(保育・調理業務) | 福祉事務所  | 322     |
| 2  | 事務補助         | 総務課    | 204     |
| 3  | 調理器具の洗浄業務    | 給食センター | 23-5661 |
| 4  | レセプト点検業務     | 健康保険課  | 311     |

■雇用期間 4月1日～平成20年3月31日

■賃 金 市が定める額

■資 格 昭和17年4月2日以降に生まれた者及び次のいずれにも該当しない者。かつ、市の要件を容認できる者(職種により年齢が異なります。)

- (1)日本の国籍を有しないもの
- (2)成年被後見人及び被保佐人
- (3)禁固以上の刑に処せられ、その執行を受けることがなくなるまでの者
- (4)日本国憲法施行の日以後において、日本国憲法またはその下に成立した政府を暴力で破壊することを主張する政党その他の団体を結成し、またはこれに参加した者
- (5)市税等を滞納している者
- (6)パート希望者にあつては、通算10年を経過している者

■提出書類 ①履歴書1通  
②申請書(担当課備付)

■選考方法 面接及び作文  
※選考日時、場所については、  
申請時にお知らせします。

■受付期間 1月5日(金)～1月22日(月)  
※午前8時30分～午後5時  
(土・日・休日は除く)

■受付場所 上表記載の各担当課窓口





## 交通事故にあった時 示談の前に国保に届けを！

交通事故など第三者の行為によって受けた負傷にかかる医療費は、原則として過失割合に応じて加害者が負担すべきものですが、その賠償が遅れる時などは、国民健康保険（以下、国保）の負担で医療を受けることができます。

その場合、国保が負担した医療費は、後で国保が加害者に請求しますので、必ず国保の窓口へ届け出てください。

### ■国保に届け出る前に示談をすると…

その示談の取り決めが優先されて、国保から加害者に請求できない場合があります。

国保財政の健全な運営のためにも、必ず示談の前に届け出をしてください。

### ■届け出に必要なもの

国民健康保険被保険者証・印鑑・交通事故証明書

### 【問い合わせ先】

市役所健康保険課 国民健康保険係  
TEL 22 - 1111（内線 311・312）



## 西之表市建設工事等 入札参加資格審査申請

平成19・20年度において、西之表市（水道課を含む）が発注する「建設工事」、「測量・設計、地質調査及び建設コンサルタント業務等」に係る一般競争（指名競争）入札に参加を希望される方は、次のとおり必要な書類を提出してください。

### ■提出書類

#### ①建設工事

西之表市様式（鹿児島県様式を準用したもの）により申請してください。

#### ②測量・建設コンサルタント等業務

国統一様式（中央公共工事契約制度運用連絡協議会統一様式）により申請してください。

※詳しくは、西之表市ホームページに掲載

### ■受付期間 1月5日（金）～2月28日（水）

※受付期間外は、原則受け付けられません。

### 【提出・問い合わせ先】

〒891 - 3193 西之表市西之表 7612 番地  
市役所建設課 管理係  
TEL 22 - 1111（内線 239）



## 乳幼児医療費助成制度の 助成方法が変わります

平成19年3月1日から、乳幼児医療費の助成方法が、「申請方式」から「自動償還方式」に変わります。



### 「自動償還方式<sup>しょうかん</sup>」とは？

医療機関を受診する際、保険証と一緒に「乳幼児医療費助成受給資格者証」（以下「資格者証」という。）を提示することで、対象となる助成金が、後日、**指定口座へ自動的に振り込まれる**方式です。

⇒平成19年3月以降、これまで必要であった「助成申請書」の提出は、不要となります。

助成  
申請書

※県外の医療機関を受診された場合に限り、従来どおりの「助成申請」手続きが必要です。

### 「新しい資格者証」が必要です！

現在、資格者証をお持ちの方も、新しい資格者証が必要となります。福祉事務所窓口で、**2月中旬までに「登録申請」**をし、新しい「資格者証」の交付を受けてください。

⇒登録申請の際、受取口座の登録が必要です。

新しい  
登録申請

### 「助成の流れ」

①受診の際、医療機関窓口で保険証と一緒に「資格者証」を提示します。

+

②自己負担額を、医療機関窓口で支払います。

▼

③助成金が、後日（最短で2か月程度）、登録された受取口座に振り込まれます。

### 助成金（診療月単位）

■0歳児…自己負担額の全額

■1歳～5歳児…自己負担額から3,000円を控除した額（※住民税非課税世帯は、全額）

### 【問い合わせ先】

市福祉事務所 児童政策係  
TEL 22 - 1111（内線 328）



# 元気な種子人



届きました  
お便り  
種子島の秋に出会い  
短歌を楽しむ吟行会

文学「あかおぎ」（代表…吉原三保子、会員…15名）は、短歌を主にした同好会です。短歌のリズムにのせ、日常の情景や心境を自分自身の言葉で素直に表現し、歌を楽しんでいます。

昨年11月7日には、古田く中割く立山く安城く現和路を巡る吟行会を行いました。短歌を詠む視点から観察すると、道傍に咲くツワブキ・ヒヨドリソウ・リンドウ・アワダチソウなど秋の草花との出会い、史跡との出会いは、種子島の素晴らしさを再発見させ、新鮮な感動を与えてくれました。

鴻峰小学校の前で、記念写真をパチリ！



【問い合わせ先】吉原三保子 TEL 23 - 2789



《宇宙科学技術館》

(開 館) 9:30 ~ 17:30  
(入場料) 無料  
(休 館) 原則月曜日  
(電 話) 26-9244

## 年頭のごあいさつ

皆様、新年あけましておめでとうございます。新春を迎えるにあたり、この誌面をお借りしてごあいさつを申し上げます。

JAXAは、昨年1月にH-IIAロケット8号機により「地球観測衛星だいち」を2月に9号機により「ひまわり7号」と連続打上げに成功し、9月に10号機により「情報収集衛星」を、さらに、12月に11号機により「技術試験衛星きく8号」と4機をすべて成功裏に打上げることが出来ました。これも、ひとえに地元の皆様のご協力とご理解の賜物と思います。ここに、あらためて、深くお礼を申し上げます。

私もJAXAは、発足して今年で4年を迎えることになります。平成15年10月に旧宇宙関連の3機関が統合して発足しました。それに伴い、種子島宇宙センターと旧宇宙科学研究所の内之浦宇宙空間観測所を一つの組織として鹿児島宇宙センターとなりました。内之浦は種子島の喜志鹿崎灯台より、海を隔てて対岸の大隈半島にございます。昨年、内之浦宇宙空間観測所におきましても2月にM-Vロケット8号機（機体番号）により「赤外線天文衛星あかり」を、9月に7号機により「太陽観測衛星ひので」の2機の打上げに成功し、振り返れば、昨年は6機成功の画期的な一年間でした。

鹿児島宇宙センター  
所長 園田昭真



JAXAは発足と同時に平成20年3月31日までの中期目標を設定しました。この目標を達成するため、ひとつの手段としてJAXA内では「ONE JAXA」運動を展開し、組織の統合に有りがちなデメリットを最小限に抑える努力をいたしております。昨年の種子島と内之浦での計6機の打上げ成功は、これらの運動の結果も要因のひとつと考えています。

今年は、H-IIAロケット12号機による「情報収集衛星」の打上げが計画されております。また、新年度になりましたが、13号機による「セレーネ」の打上げが予定されております。「セレーネ」と言う美しい名前の衛星は日本で初めての大型月周回探査機です。また、13号機は民間による打上げサービスの第1号機となり、新しい打上げ体制の幕開けとなります。打上げ時には島民の皆様にはご迷惑とご不便をお掛けする事となりますが、昨年同様、皆様のご理解とご支援をよろしくお願い申し上げます。

今年は、亥の年、猪突猛進と申しますが、ロケットの打上げに際しては慎重、かつ、確実に作業を進めていく所存でありますので、どうぞ、よろしくお願い申し上げます。皆様にかかれましては、今年も良い年でありますよう心からお祈り申し上げます、年頭の挨拶とさせていただきます。



# なつ 懐かしの風景

(昭和35年4月)

## 千潮の住吉海岸風景



▲当時の写真コンテスト応募作品



埋め立てられる以前の住吉港。薪を背負った女性が、防潮堤に腰をかけ、ひと休みしながら談笑をしています。たくましさを感じられる写真です。

さらに、その先には荷物を抱え、防潮堤を歩く人々の姿が見られます。この防潮堤ができる前まで海岸沿いの民家は、台風や高潮の際に、水害の被害を受

けていたようなので、防潮堤であり、道路でもあるこの場所は、人々が安心して過ごせる憩いの場だったのかもしれませんが。

舟のつながれた堤防の先には川が流れており、その先には、うっそうと生い茂るガジュマルの木が見えます。ガジュマルは、今でも変わらず防風林としての役割を果たし、住吉らしい特異な情景をつくり上げています。



## 万一の備えに 消火器を交付

11月27日、西之表市消防後援会連合会(砂坂敏会長)による消火器の交付がありました。これは、火災の延焼防止等の観点から、平成15年度からの事業として、各町内会の公民館に1015型の消火器を設置しているもので、万一火災が発生した場合の初期消火に活用していただくことを目的としています。

今回、消火器が交付されたのは、下西校区・安納校区・伊関校区・安城校区の全23町内会。

積極的な初期消火に努めていただきたいと思えます。なお、他集落についても、順次整備していく計画です。

左から  
田上区長 (安城)  
沖田区長 (伊関)  
砂坂会長  
原田区長 (安納)  
下川区長 (下西)

## 知覧・青春

～アイ・アム・ヒア！～

主演 島田良彦  
脚本 島田良彦  
演出 島田良彦  
音楽 島田良彦  
衣装 島田良彦  
美術 島田良彦  
照明 島田良彦  
録音 島田良彦  
編集 島田良彦  
効果 島田良彦  
監製 島田良彦  
制作 島田良彦



劇団道化巡回公演

## 「知覧・青春」

2月1日(木)

午後7時 開演

今日子の恋人 良彦は、青い空へ飛び立って行った…。戦後60年を教師として生きた今日子は、70歳を越えて一つの出来事に会います。(公演時間100分)

### ■作品対象年齢

小学4年生～大人

### ■場所

榕城小学校体育館

### ■チケット

前売券 1,500円

当日券 2,000円

### ■主催

種子島おひさま子ども劇場

### ■後援

西之表市教育委員会

西之表市PTA連合会

### 【問い合わせ先】

鮫島 TEL 23-2725

篠原 TEL 22-2855

三島 TEL 23-1120



## イノシシとキツネ

イノシシが、せっせと牙を磨いていますと、通りかかったキツネがおかしがって、「獺師も危険も迫ってないのにどうしたんだ？」と聞きました。

すると、イノシシは、「イヤ、ダテに磨いているんじゃないよ。本当に危険が迫ったときになって、こんなに磨いてなんかいられるかね。いざという時は、この用意ができたヤツを使うんだ。」と言いました。

(インド民話)



いつでも備えができていれば、安心というものです。選挙でも同じで、どんな時にも、自分の判断で一票を投じられるように、日頃から勉強しておきたいものです。

(財) 社会教育協会発行  
「選挙のしくみ」より



## 文芸にしのおもて

掲載を希望される方は、郵送・FAX・Eメールなどで  
市役所市民生活課広報市民相談室に提出してください。

午前四時西にかたむく名月の光やさしく寝間に居さぬ  
嬰兒を沐浴させおりついにこり天使の口はへのムのコの字  
通苑の方の入れ歯の搜索は家のくりやの冷蔵庫におよぶ  
さえずりと葉ずれの音の聞こえる児童六人里の校舎に  
朝日だつ大海原を借景に飛ぶ鳥のかげ二つ三つあり  
冬くれば思い出の花八重椿愛しき夫との旅の記念樹  
晴れわたる砂丘上空ゆるやかにハンググライダー新春を往く  
縁先の壺に挿したる菜菔の実に初日とどきて赤く輝ふ  
施せばかならず報わる農の道孫に教えつついも収穫す  
秋の詩をつかみそこねし苦瓜かト音記号の蔓ゆらしるる  
思い切り吐きたき事もある夜を雨は激しく板戸を叩く  
都にてこがれし音ぞ境内のしじま破りて落葉掃き寄す  
空も海も鉛色のベールに被われて今朝の波止場に冬の雨降る  
鶏頭の花ひき上げて蜘蛛の巣の軒ゆく風を孕みるにけり  
八十路こえあまたの農事こなしおり健康志向と我をなぐさめて  
石の峯現和見下ろす月見かな

上石寺・石村 弘子  
中野・榎本 和枝  
わらび苑・上園 ミヨ  
古田中之町・栗崎 和子  
鴨女町・桑原 圭介  
百合砂苑・後庵 キク  
国上中目・笹河 道子  
榕城中目・下村タミ子  
野木平・戸川 蓉子  
浜脇・富田さえこ  
柳原・中川 キヌ  
野首・名越 和子  
榕城中目・永田 準子  
柳原・南 重康  
石堂・吉永 正  
庄司浦・下園 強

## 編集後記

市民の皆様、新年あけましておめでとうございます。平成19年がスタートしました。私にとつては、3月で30歳を迎える年であり、今まで以上に1年365日の大事さを考えさせられるお正月となりました。皆さんは、どのようなお正月を迎えられたでしょうか？  
お正月の楽しみといえば、やはり年賀状。手軽にパソコン&プリンタで作れる時代になり、新年のご挨拶とともに、写真などで近況報告をしてくれるものが増えました。1年前の年賀状と一緒に、子ども達の成長を見比べるのも楽しいものです。日本中を飛び回る年賀状が、人と人をつないでいます。「市政の窓」も負けずに、市民と市民、市民と行政をつなげるよう頑張ります。本年も、よろしく願います。(鮫)

## 青果市況「11月」

種子島公設地方卸売市場  
TEL 22・0216

| 区 分             |         | 島内産             |             | 島外産             |             |
|-----------------|---------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|
| 入荷量<br>101 トン   |         | 37 トン<br>(37%)  |             | 64 トン<br>(63%)  |             |
| 取引額<br>1,728 万円 |         | 845 トン<br>(49%) |             | 883 トン<br>(51%) |             |
| 内 訳             |         | 入荷量<br>(kg)     | 取引額<br>(千円) | 入荷量<br>(kg)     | 取引額<br>(千円) |
| 野菜類             | 根 菜 類   | 1,212           | 299         | 13,141          | 858         |
|                 | 葉 茎 菜 類 | 8,702           | 979         | 20,541          | 1,568       |
|                 | 果 菜 類   | 1,872           | 321         | 4,160           | 866         |
|                 | そ の 他   | 23,836          | 4,957       | 13,758          | 2,340       |
|                 | 小 計     | 35,622          | 6,556       | 51,600          | 5,632       |
| 果物類             | かんきつ類   | 0               | 0           | 4,249           | 912         |
|                 | 果 瓜 類   | 0               | 0           | 11              | 4           |
|                 | そ の 他   | 445             | 472         | 7,527           | 1,517       |
|                 | 小 計     | 445             | 472         | 11,787          | 2,433       |
| 鳥卵・加工品類         |         | 1,159           | 288         | 610             | 170         |
| 花 類             |         | 43,681<br>本     | 1,129       | 19,547<br>本     | 598         |

野菜・果物・花類の出荷を希望の方は、  
種子島公設地方卸売市場をご利用ください。

「1月の休み」 1日・2日・3日・  
7日・8日・14日・17日・21日・28日



## ■ご冥福お祈りします

月日・氏名・年齢・住所

|       |    |     |       |    |    |
|-------|----|-----|-------|----|----|
| 11. 4 | 押川 | スミ  | (75)  | 壺  | 泊  |
| 11. 6 | 井野 | 杖子  | (74)  | 壺  | 泊  |
| 11. 6 | 西川 | ハツエ | (83)  | 武  | 部  |
| 11. 6 | 古田 | 康道  | (73)  |    | 城  |
| 11. 8 | 浦上 | 万助  | (84)  | 下能 | 野  |
| 11. 8 | 柳川 | 喜美  | (68)  | 松  | 島  |
| 11.11 | 日高 | 常義  | (89)  | 能野 | 里  |
| 11.16 | 市末 | 次雄  | (60)  | 白  | 石  |
| 11.18 | 塩浦 | 孝一  | (74)  | 榕城 | 中目 |
| 11.18 | 田上 | 虎太  | (79)  | 小牧 | 野  |
| 11.19 | 永  | マツ  | (104) | 美浜 | 町  |
| 11.19 | 松木 | 吉彦  | (88)  | 壺  | 泊  |
| 11.19 | 八板 | 春吉  | (82)  | 小  | 牧  |
| 11.23 | 山下 | ヨシ  | (75)  | 牧之 | 峯  |
| 11.24 | 小松 | 幸次郎 | (66)  | 屋久 | 町  |
| 11.26 | 轟木 | 勇蔵  | (93)  | 西  | 町  |
| 11.26 | 福園 | その子 | (45)  | 村之 | 町  |
| 11.29 | 平田 | スエ  | (83)  | 松  | 島  |

## ■社協だより

寄附者名・故人名・住所

[香典返し寄附]

|       |         |       |
|-------|---------|-------|
| 前田美智子 | (西 貞子)  | 納 曾   |
| 中村 勝則 | (羽嶋ムツエ) | 榕城中目  |
| 中目 信子 | (中目 郁蔵) | 野 首   |
| 上妻 ミワ | (上妻喜代人) | 深 川   |
| 小山田一志 | (小山田ウタ) | 現和上之町 |
| 中村 律子 | (中村 泉)  | 武 部   |

[一般寄附]

|       |         |
|-------|---------|
| 柳田 義一 | (横 浜 市) |
| 中西町内会 |         |

## ■うぶこえおめでとう

月日・氏名・両親・住所

|       |    |         |           |       |
|-------|----|---------|-----------|-------|
| 10.28 | 山城 | 愛姫 ちゃん  | (正 記・かおり) | 大 阪 府 |
| 10.30 | 川口 | 航平 くん   | ( 平 ・美 香) | 野 首   |
| 10.30 | 古田 | 奏 くん    | (元 秀・美 春) | 美 浜 町 |
| 10.31 | 千竈 | 稀良 くん   | (裕 樹・真 琴) | 御 牧   |
| 11. 3 | 名越 | 朱梨 ちゃん  | (明 典・かおり) | 大 花 里 |
| 11. 3 | 花木 | 姫佳 ちゃん  | (誠 司・智 美) | 峯     |
| 11. 4 | 川原 | 陽人 くん   | ( 明 ・真 実) | 上 石 寺 |
| 11. 7 | 相川 | 陽和 くん   | (和 浩・智恵美) | 志布志市  |
| 11.12 | 荒木 | 球翔 くん   | (球 道・ゆかり) | 松 島   |
| 11.12 | 松下 | 燕 くん    | ( 憲 ・弘 美) | 中 野   |
| 11.13 | 柳  | 賢士朗 くん  | (俊 幸・ひとみ) | 松 島   |
| 11.14 | 宮下 | 慧樹 くん   | (章 弘・伸 江) | 美 浜 町 |
| 11.20 | 大崎 | 晴楽 ちゃん  | (清 人・ 薫 ) | 上之原町  |
| 11.22 | 本城 | さくら ちゃん | (博 志・奈津美) | 無 線   |
| 11.25 | 安藤 | 大樹 くん   | ( 満 ・美津子) | 花 里 崎 |



## ■ご結婚おめでとう

月日・氏名・住所

|       |    |                         |
|-------|----|-------------------------|
| 11.13 | 大河 | 篤 ( 湊 ) & 宮下 文子 (武 部)   |
| 11.22 | 串間 | 光 (南種子町) & 和田 幸江 (南種子町) |

「うぶこえ」「ご冥福」「ご結婚」は、市役所市民生活課に掲載承諾書の提出があった11月中の届出分です。また、「社協だより」は、社会福祉協議会に寄附があった10月中の受付分です。(敬称略)

## 交通事故 1～11月分(前年比)

あぶないよ!



|      |          |
|------|----------|
| 発生件数 | 44件(－13) |
| 死者   | 0人(±0)   |
| 負傷者  | 50人(－12) |

## 火災・救急 11月分(前年比)

[火災]

|      |        |
|------|--------|
| 出火件数 | 4件(+4) |
| うち建物 | 0件(±0) |

[救急]

|      |          |
|------|----------|
| 出動件数 | 47件(+13) |
| うち急病 | 31件(+9)  |

火事だ～!  
急げ～っ!



## 人口・世帯 11月末現在

校区別

| 校区 | 世帯数   | 男     | 女     | 合計    |
|----|-------|-------|-------|-------|
| 榕城 | 3,955 | 4,107 | 4,644 | 8,751 |
| 上西 | 307   | 282   | 351   | 633   |
| 下西 | 1,113 | 1,207 | 1,309 | 2,516 |
| 国上 | 635   | 682   | 761   | 1,443 |
| 伊関 | 232   | 257   | 288   | 545   |
| 安納 | 237   | 230   | 258   | 488   |
| 現和 | 699   | 761   | 811   | 1,572 |
| 安城 | 193   | 199   | 218   | 417   |
| 立山 | 70    | 70    | 68    | 138   |
| 中割 | 65    | 58    | 62    | 120   |
| 古田 | 222   | 226   | 277   | 503   |
| 住吉 | 526   | 486   | 577   | 1,063 |



世帯数

8,254世帯(－4)

男性

8,565人(－2)

女性

9,624人(－6)

合計

18,189人(－8)

( )内の数字は前月比



随時、広告主を募集しています。  
 この広告収入は、広報紙発行のために使われます。

# 見て！見て！広告

西之表市  
**連合青年団**  
 楽しいイベントを通して  
 素敵な仲間に出会える場所

【活動内容】部・県青年大会、清掃活動  
 ビーチバレー大会開催、成人式協力  
 ヨットレース協力、選挙看板設置など

**団員募集**



本広告は、12月24日（日）に実施した「第9回君の家にもサンタクロース大作戦」における寄付を活用させていただいたものです。ありがとうございました。

【問い合わせ先】市役所 4階 社会教育課  
 TEL22-1111 内線 257



国際空手道連盟 極真会館

鹿児島支部 種子島道場

## 道場生募集

極真空手を学ぼう

すべての武道は、いずれも厳しい自己修練を課し、その奥義を極めることによって自己の人格形成、すなわち人間としての正しい道を極めることを目指すものです。極真空手は、この武道本来の意味を全うすることを本義に置いています。また直接打撃制、無差別による実践的空手を通じ、相手の痛みを知ることによって、人間本来のやさしさを知るという理念も、極真の信ずる道です。

稽古日／毎週水曜日 19:30～21:00

金曜日 18:00～19:30

場 所／西之表市市民体育館

### 入門に関する問い合わせ

国際空手道連盟極真会館

鹿児島支部種子島道場

分支部長 和田 廣光

電 話 0997-26-1472

(携帯) 090-7580-9787



自然豊かな気候に恵まれた種子島。特産品であるさとうきびから搾取した「さとうきび酢」は、さとうきびの搾り汁を自然発酵させるといふ昔ながらの製法で作りました。天然の旨みがいより二層きわたつ逸品です。

天然醸造 種子島の さとうきび酢  
 原料さとうきび 300ml  
**【島内価格】1,575円(税込)**

日昇製糖工場  
 鹿児島県西之表市現和3305-2  
 TEL0997-25-0079  
 FAX0997-25-1101

写真入お皿が玄関でお出迎え  
 Dog Care Villa  
 Welcome  
 ウェルカムプレート

大切な家族の一員と  
 ず〜っと一緒に…  
**ペット特集**

黒御影メモリアルプレート  
 In the memory of our loved FRIENDS.  
 ナイト  
 1995.11.2 ~ 2003.1.11

ガラスプレート  
 Nana 34

ガラスプレート血統書  
 Flowercity Emilia  
 American Shorthair

大理石メモリアルプレート  
 Leon  
 The best friend who lives forever...

ペット写真入発光ボード  
 ペット名前入エサ入れ

キーホルダーに可愛いペットの写真や名前を入れて携帯やお財布などの身近なものに付けていつもペットと一緒にです

首輪に付けて迷子プレートとしても最適ですよ

あ〜と工房 **きん**  
 平瀬 祐二 西之表市川迎15229  
 IP Phone 050-3515-4812  
 携 帯 090-7159-9397